

Афинская Декларация по Здоровым Городам



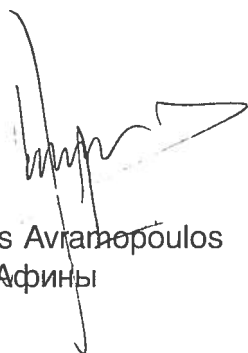
23 июня 1998 г.

Двадцать третьего июня 1998 г. мэры и политические деятели из различных городов Европы, собравшиеся в Афинах для участия в Международной конференции по здоровым городам, на которой отмечались первые десять лет европейского движения за здоровые города и был начат этап III (1998–2002 гг.) проекта ВОЗ по здоровым городам, приняли настоящую Декларацию.

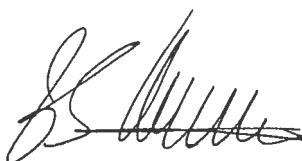
Эта политическая Декларация выражает безусловную и решительную приверженность городов во всей Европе делу здоровья и устойчивого развития. В Декларации подчеркиваются приоритеты и новые задачи, стоящие перед городами и требующие своего рассмотрения и реализации, и определяются пути и способы, с помощью которых правительства отдельных стран и ВОЗ могут оказывать поддержку действиям, основанным на достижении здоровья для всех на местном и городском уровнях.

Настоящим мы подтверждаем подписание данной Декларации.

Афины
23 июня 1998 г.



Dimitros Avramopoulos
Мэр г. Афины



Jo E. Asvall
Директор Европейского
регионального бюро ВОЗ



Афинская Декларация по Здоровым Городам

Преамбула

Отмечая десятилетие деятельности в рамках проекта “Здоровые города” в Европе, Международная конференция по здоровым городам вновь подтверждает приверженность участников, представляющих муниципалитеты/ городские административные органы стран Европы, целям дальнейшей деятельности по достижению здоровья для всех и устойчивого развития в двадцать первом столетии. Городские органы власти призваны играть жизненно важную роль по реализации целей и задач политики достижения здоровья для всех, направленной на улучшение состояния здоровья городского населения стран Европы.

Мы, мэры или политические представители наших городов, вместе с представителями Всемирной организации здравоохранения встретились в Афинах накануне третьего этапа, в ходе осуществления которого мы вместе с нашими согражданами войдем в новое тысячелетие. Мы полагаем, что деятельность на местном уровне является существеннейшим компонентом любой национальной или внутринациональной стратегии или программы в области здравоохранения. Партнерство в интересах здоровья во всех секторах легче установить на этом уровне. Более осуществимым является также участие населения и расширение его полномочий.

Наши города располагают наибольшим потенциалом для улучшения здоровья и повышения качества жизни в Европейском регионе. Совместные усилия граждан, включая женщин, мужчин и детей, – это динамический фактор для осуществления нововведений и изменений. Мы считаем, что, как представители городских органов управления, мы должны взять на себя лидирующую роль, объединив политическую власть в рамках наших демократических полномочий с нашими уникальными техническими возможностями по осуществлению устойчивой политики в области здоровья и развития.

Мы заверяем о нашей неизменной приверженности делу выполнения на местном уровне рекомендаций, согласованных в соответствии с принципами политики достижения здоровья для всех на региональном и всемирном уровнях, Конференции на высшем уровне в Рио-де-Жанейро (“Повестка 21”), Международной конференции по народонаселению и развитию, а также Пекинской конференции на высшем уровне по положению женщин. Мы обязуемся также обеспечить участие на местном уровне в таких инициативах, как Международный год ООН по охране здоровья лиц старшего возраста.

Ключевые принципы для обеспечения здоровья и устойчивого развития

Мы, мэры или политические представители старшего звена, обязуемся способствовать улучшению здоровья наших граждан – женщин, детей и мужчин, – руководствуясь ключевыми принципами справедливости, устойчивого и обоснованного развития, межсекторального сотрудничества и солидарности.

1. Справедливость

Значительные неравенства в отношении здоровья между городами и внутри городов и между различными в половом и этническом отношении группами не только являются посягательством на достоинство человека, но и создают опасность подрыва социальной стабильности и являются тормозом для экономической эффективности. Мы берем на себя политическое обязательство сокращать разрыв в отношении здоровья между городами и внутри наших городов, обеспечивая все большую доступность здоровья для всех и значительное улучшение состояния здоровья групп и контингентов населения, находящихся в неблагоприятном положении.

2. Устойчивость

Плотно населенные города и городские районы обеспечивают жизненно важные средовые условия для реализации важных курсов политики, позволяющих объединить экологические, экономические, социальные и здравоохранительные цели. Мы поддерживаем принципы здравоохранения и устойчивого развития через нашу приверженность европейской политике достижения здоровья для всех и Хартии устойчивого развития малых и больших городов в Европе (Ольборгская хартия). Эти принципы и рамки политики подкрепляют друг друга, объединяя цели достижения здоровья для всех и обоснованного устойчивого развития. Устойчивое развитие увязывает между собой различные курсы политики – например такие, которые направлены на предоставление образования и развитие инфраструктуры (включая транспорт и предприятия общественного обслуживания), которые поддерживают предпринимательскую деятельность, создавая возможности для работы (равные как для мужчин, так и для женщин), которые обеспечивают повышение благосостояния и охраняют окружающую среду. Мы обязуемся обеспечивать как на местном, так и на глобальном уровнях, поддержку различным группам нашего населения, претворяя в жизнь экологическую политику посредством продуманного развития, направленного на защиту слабых, способствуя обеспечению справедливости независимо от половых и расовых различий и повышая качество жизни всех наших граждан.

3. Межсекторальное сотрудничество

Укрепление здоровья осуществляется наиболее эффективным образом в тех случаях, когда учреждения из многих секторов работают сообща и учатся друг

у друга. Здоровье – это дело всех и каждого. Мы обещаем оказывать политическую поддержку высвобождению потенциала здоровья всех тех, кто заинтересован в будущем наших городов, включая конкретные потребности мужчин, женщин, детей и представителей меньшинств. Мы также обязуемся доводить до максимума “добавленную стоимость” здоровья во всех муниципальных программах посредством систематической оценки воздействия на здоровье всех курсов и направлений нашей политики. Каждое подразделение городского управления может играть важную роль, содействуя реализации здравоохранительной программы и устойчивому обоснованному развитию.

4. Солидарность

Необходимы более решительные коллективные усилия по уменьшению проявлений несправедливости, усилению безопасности и сплоченности в Европе и развитию связей с другими частями земного шара. Требования обеспечения здоровья для всех являются глобальными, и мы преисполнены решимости внести свой вклад, с тем чтобы сделать движение за создание здоровых городов глобальным и способствующим обеспечению мира во всем мире фактором. Мы берем на себя политическое обязательство по обеспечению международной солидарности между городами и регионами, взаимной поддержки и совместного использования общих для всех ресурсов, знаний, информации и опыта.

Лидирующая роль городов в области здоровья и устойчивого развития

Третий этап проекта ВОЗ по здоровым городам предоставляет исключительную возможность извлечь уроки из десятилетнего опыта как планирования, так и практических действий в городах. Теперь мы лучше понимаем, каким образом здоровье определяется социально-экономическими условиями, а также и как оно зависит от половых, возрастных и этнических различий. Мы знаем, что здоровье никогда не должно становиться уделом и предметом озабоченности лишь какой-либо одной политической партии или специальной дисциплины. Мы сознаем, что здоровье должно стать жизненно важным элементом в системе основных ценностей и основным содержанием планов развития наших городов. Мы будем использовать такое понимание и эти знания для осуществления местных стратегий в отношении здоровья и для устойчивого развития в 21-ом столетии.

Мы будем создавать предварительные условия для изменений и привлекать наши города к этим конкретным действиям в интересах здоровья посредством лидерства и предоставления реальных полномочий, партнерства и инфраструктур для осуществления изменений, комплексного планирования в области здоровья и устойчивого развития, а также для создания сетей. Мы обязуемся оказывать содействие в доведении принципов и подходов к достижению здоровья для всех за пределы городов, а именно, в сельские

местности и населенные пункты, районы, области и на другие уровни управления внутри стран.

1. Лидерство и предоставление полномочий

Мы обязуемся сделать принципы справедливости, охраны здоровья и устойчивого развития главной ценностью в нашем видении перспектив развития наших городов. Мы будем обеспечивать политическую приверженность и прочное лидерство для объединения и осуществления стратегий достижения здоровья для всех и местных программ (“повесток дня”) на 21-ое столетие, уделяя особое внимание обеспечению руководящих возможностей, лидерства для женщин и представителей меньшинств. Мы будем мобилизовывать людей и ресурсы для достижения целей создания здоровых городов и всемерного привлечения местного населения.

2. Партнерство и инфраструктуры для изменений

Мы будем оказывать поддержку стратегическим общегородским союзам и объединениям в интересах здоровья и устойчивого развития с участием государственного и частного секторов, а также добровольных организаций. Это сотрудничество должно включать и другие организации и учреждения с привлечением также университетов. Мы будем внедрять адекватные структуры поддержки для координации и содействия деятельности в направлении достижения целей проекта по здоровым городам. Доступ к специальным знаниям и экспертизе в области общественного здравоохранения должен обеспечиваться путем поддержания надлежащей инфраструктуры общественного здравоохранения на местном уровне.

3. Комплексное планирование в целях здоровья и устойчивого развития

Используя соответствующие специальные знания и экспертизу, мы будем разрабатывать политику, стратегии и планы развития здравоохранения, направленные на улучшение социальных, экологических и экономических детерминант здоровья, ставя задачи и устанавливая конкретные сроки для улучшения здоровья, учитывая при этом конкретный вклад каждого сектора городской жизни и каждого партнера в деятельности по осуществлению изменений и преобразований. Мы будем особо акцентировать необходимость рассмотрения и решения проблем, связанных с нижеследующим:

- здравоохранительные потребности детей и молодежи, женщин; континентов и групп этнических меньшинств; пожилых и престарелых;
- взаимосвязь между бедностью и здоровьем;
- потребности уязвимых и обездоленных групп населения;
- опасности, обусловленные злоупотреблением табаком и табачными изделиями, наркотической зависимостью и алкоголизмом, загрязнением, насилием; и, наконец,
- прочие проблемы, связанные с городским планированием и природоохранным регулированием и социальным вспомоществованием.

4. Сетевые связи и объединения

Мы возьмем на себя конкретные обязательства в качестве города, участвующего в этом проекте, или города, входящего в состав национальной сети. На местном, национальном, региональном и международном уровнях мы будем способствовать, в качестве активных членов, достижению стратегических союзов и объединений для пропаганды и продвижения принципов достижения здоровья для всех и устойчивого обоснованного развития в двадцать первом столетии. Мы будем осуществлять сотрудничество с международными органами, участвующими в решении проблем, стоящих перед городами. Активная поддержка европейской кампании в интересах больших и малых городов, в сотрудничестве с другими крупными сетевыми системами и объединениями, предоставит дальнейшие возможности для продвижения целей проектов по здоровым городам и будет содействовать претворению в жизнь программ по достижению здоровья для всех и устойчивому развитию.

5. Мониторинг и оценка

Мы будем осуществлять тщательный мониторинг мер, принятых в связи с “философией” здоровых городов, и способствовать тому, чтобы как процессы, так и конечные результаты оценивались в сравнении и сопоставлении с целями и задачами в области здоровья и его охраны. Проект “Здоровые города” сыграл значительную роль в выявлении определяющих факторов (детерминант) здоровья и призван сыграть весьма важную роль в деле продвижения и широкой пропаганды эффективных путей и способов уменьшения проявлений неравенства в отношении здоровья и повышения качества жизни для всех.

Действия других

Города не могут действовать в одиночку. В Европейском регионе общенациональные и региональные органы власти государств-членов должны играть ключевую роль. Они оказывают влияние на темпы и устойчивость, стабильность процессов модернизации, индустриализации и на структуру городского развития. Они обеспечивают также законодательную и финансовую основу в здравоохранении.

Поэтому мы призываем правительства стран в Европейском регионе:

- (а) признать значение местных аспектов и параметров национальной политики здравоохранения, а также тот факт, что города могут внести значительный вклад в общенациональные стратегии достижения здоровья для всех и в Программу (“повестку” дня) на 21-ое столетие;

- (б) использовать в своих общенациональных стратегиях здравоохранения накопленный в городах опыт и знания при анализе состояния здравоохранения на местах и принятии ответных мер с помощью межсекторальных подходов;
- (в) рассмотреть пути и способы предоставления дополнительных ресурсов для поддержки стратегии достижения здоровья для всех и устойчивого, непрерывного развития;
- (г) поддерживать национальные сети здоровых городов при выполнении ими координирующей роли и создании необходимого потенциала; и, наконец,
- (д) поощрять участие представителей местных органов управления в делегациях государств-членов на совещаниях руководящих органов ВОЗ и на соответствующих других форумах.

Одобрив решение о создании Европейского центра ВОЗ по здоровью населения в городах, мы ожидаем от Европейского регионального бюро, что оно:

- (а) будет обеспечивать лидерство и стратегическую поддержку в деятельности, направленной на достижение целей этапа III (1998–2002 гг.) проекта ВОЗ по здоровым городам;
- (б) будет содействовать созданию необходимого потенциала и формированию сетей здоровых городов во всех государствах-членах Европейского региона и особенно в тех из них, которые до настоящего времени не принимали участия в этом движении, включая новые независимые государства и государства-члены Балканского региона;
- (в) окажет техническую поддержку и обеспечит руководство для налаживания комплексного планирования, оценки и мониторинга здравоохранения в городах;
- (г) будет содействовать и поощрять разработку компонентов действий на местах во всех технических областях деятельности ВОЗ; и
- (д) будет содействовать “синергизму” между секторами и населенными пунктами, согласовывая навыки и опыт местных и общенациональных органов управления.

Мы убеждены в том, что объединенные усилия местных, региональных и общенациональных органов управления, а также ВОЗ приведут к изменениям, которые действительно смогут улучшить здоровье и благосостояние наших граждан.

Заявление Директора Европейского Регионального Бюро ВОЗ

Настоящая Декларация представляет собой важный шаг в направлении усиления приверженности идеалам и принципам стратегии достижения здоровья для всех в двадцать первом столетии на местном и городском уровнях во всем Европейском регионе, особо акцентируя при этом глобальный характер движения здоровых городов.

Настоящим я обещаю от имени Европейского регионального бюро ВОЗ оказывать всемерную поддержку и содействие в работе с городами, участвующими в данном проекте, и сетевыми объединениями "здоровых городов" для достижения целей третьего этапа проекта ВОЗ по здоровым городам. Кроме того, я обязуюсь всемерно содействовать продвижению целей настоящей Декларации по всем направлениям деятельности Европейской региональной организации ВОЗ и довести ее до сведения Генерального директора.



Dr. E. Asvall

Директор Европейского регионального бюро ВОЗ

23 июня 1998 г.

World Health Organization
Centre for Urban Health
Healthy Cities project
Scherfigsvej 8
DK-2100 Copenhagen
Denmark

<http://www.who.dk/healthy-cities/>